綜合新聞

兩兇匪劫禺山公所 傷兩老僑現仍留院

（本報特訊）近日華埠匪風披猖，不特向商店住戶洗劫，且光日向各華人社團公所明劫或暗盜，一謂日無大日，昨晚十時許，有兩兇匪從禺山總公所後門，用鐵棒撬開先將該公所庶務楊華，七十四歲，用鐵器由頭擊下，當堂倒地，搜劫其身上現欵佰餘元，兩匪行兇洗劫後，隨即往禺山公所後座，亦用鐵枝拆門入內，將七十七歲老僑江漢階，迎頭兇擊，倒地暈去，又在江君身上，搜掠現欵白餘元，一呼嘯而去，事後由禺山執事報警及將兩傷者送院救治，聞兩老僑傷勢頗重，現仍留院治療，顧我中華總會館對於近日華埠劫匪猖獗，徒事報警懸紅，無補于事，必須召集全僑，籌思對策以自救自衛，所謂羣策羣力方有濟於事，願中華會館諸公，俯納芻言。（以上人名譯音）

又據禺山總公所執事楊江兩老僑昨夜送院治療後，今晨接醫生電話云兩人傷況尚佳，但傷頭部仍須留醫云。

卡城全僑組織機構 抗議市府拆毀華埠

（卡城訊）此間僑胞以城市改建中心，市政府將有拆毀華埠之動機，該城有識之士深為憂慮，並由馬若夢，黃良石，張楷稻，潘仲謙，伍紹倫，黃寶琛，龔利，譚社安，黃開強，李宏超，黃紹光，李樹漢，馬貽瑞，李鵬，余健生，黃恭信，胡儁，余鴻惠等發起籌組全僑性機構，茲探錄原文如下，原夫圖強之道，首重發揚羣人精神，小叩大鳴，固有賴於努力，每思離國久遠，異井殊鄉，更宜相氣求，息息相關，必須羣策羣力，團結互助，共謀僑福僑利，集中意志，以齊一之步驟，庶可安僑羣而抗外侮，則唯有組成一代表全僑性之純粹機構，合我卡城全僑之智慧，務求臻至理想之目的，此乃吾人發起籌組之重心，茲定於四月十八日（星期一）下午七時，假座華僑公立學校禮堂，召開全僑會議，商討有關籌組事宜，同人等鑒於市政府將有拆毀華埠之動機，影响僑胞大，丁茲地，應運而生，以期永肩同心，相興勵翼，對外意志統一，對內排難解紛，所望全僑，僑領，僑團參加組織，衆志可以成城，則他日能有一代表全僑性之機構者，有賴於全僑與各社團通力合作與協助，本籌備會為臨時性質，一俟各社團派出代表時，如確認為此組織之效，則本籌備會當即宣佈解散，全權交大會執行選名與選舉，訂定章程，正式成立，以昭大公，深望全僑暨各僑團居住推派代表蒞會，共策進行，無任感幸云。

恩邑三大團體設茶會 歡迎鄭淑儀小姐盛誌

（雲訊）粵劇紅伶鄭淑儀小姐藝名艷桃紅，此次應振華聲藝術研究社紀念，邀請由美國前來義演助興，本埠恩平總會館，兩平別墅，恩青會暨於鄭小姐初到本埠登台演出，該邑各團體為表聯絡鄉誼起見，特於本月拾玖日下午七時假別墅大禮堂設茶會歡迎，屆時該邑男女邑僑相繼蒞臨參加與會，坐滿之滿，至七時正鄭小姐由振華聲社代表曾羣益君，文武生黃國良，艷旦筱靈芳小姐等陪同抵達，茶會秩序隨即開始，首由梁培灼司儀，（一）請恩平會館主席岑兆基君致歡迎詞，（二）請振華聲社代表曾羣益君，文武生黃國良相繼發揮，（三）請鄭小姐起立與各位相見，（肆）請鄭慰廷君介紹鄭小姐學藝過程，（伍）請鄭淑儀小姐發揮，殿由南平別墅鄭玉棠君答謝，隨而茶會氣紛洋溢一片，直十捌時，方才握別，淘盛會云。

禺山分所春節聯歡

（域埠訊）本埠禺山分所為聯絡邑僑，特於本月廿日，在分所禮堂舉行春節聯歡盛會，到會有百餘人，於是日下午陸時，各邑僑依時到齊，首由周主席貴剛宣佈春讌意旨，及盛贊各邑僑通力合作，俾使此次讌會順利進行，及多謝各熱心邑僑捐贈很多幸運獎品，計有劉述堯官燈一座，周醫基一本麵一箱，徐耀壇鴨片餅干壹盒，徐卓基麻糖式盒，周貴剛糖菓一盒，陳家驊金華壹對，沈劍光香槟一盒，周建興香烟成筒，讌會完畢在分所禮堂放影薛仁貴三戲卿金花助慶，是晚上拾時各人盡歡而散云。

点城江夏堂春節聯歡

（點城訊）本埠黃江夏分堂際此春光明媚，良辰美景，特於昨拾叁日舉行春節聯歡以及放映電影助慶，男女老少咸集，凡數百人，筵開卅七席，分設新世界酒家由兆俊司儀，請主席啓根宣佈宴會旨趣，并講述春到人間，萬物向榮，博得掌聲如雷，隨請中華會館主席馬華軒先生致詞，讚揚該分堂同人熱心團結，再次兆俊答謝嘉賓惠送厚儀，并請蒙惠民牧師祈禱，隨即出菜，啓根主席即請衆起立勝杯，共賀春釐，隨後大家開懷暢飲，直至酒興而散。

馬世超翁喪禮哀榮

（域訊）本埠華僑馬世超翁台山參合黎洞村人，早歲加謀生，由工而商，近已年老退休，昨因病入醫院留醫，本月十七日魂歸天國，享年七拾有捌，他有式子式女叁人在中國，只次子匡亞在美朗都任工程師，聞訊前來辦理喪事，已於拾玖日出殯，安葬萬路屋墳場，當時不少親友及神召教會會友前往執紼。

街角舖位招租

位於寫市定街夾哥林比亞街。

電話 681-3557 洽商。

岡州總會館通告

啓者：本總會館經于四月廿日全體會員大會議決，通過清還寫士定街實業部百子會股本案，凡持有本會館實業部股票之會員，請于五月五日後携同股票親到會館領取股欵，如外埠會員地址有變更者祈即函告是幸。

溫哥華埠岡州總會館啓

修理水喉價錢相宜 晚間電話 874-3114

樓業出賣

六層英坭鉄骨樓業，臺樓辦公室，每層均裝置防火撒水水喉，近火車路，兼有雜開街道三架貨車上落位，位於 Project 200 之東邊，取價式十七萬五千元，有銀期，致函 234 West 6th St, North Van. 洽商。

市應鴨嫩劏生

B. C. GOOSE & DUCK FARMS
PORT KELLS, B. C.

為省人力問題，今年特委託雲埠永隆公司代售本園牛劏八星期嫩鮮鴨，有意購買者請到該店洽商。

電話：Wing Lung Market Co, 142 E. Pender St, Vancouver 4, B. C. Phone 681-1734

REXALL 1¢ SALE

185 EAST HASTINGS ST.,

貓頭鷹藥房 緬街夾喜士定街

一仙平賣

四月十七日至廿六日

四海茶室

Shui Hsui Cafe
253 Keefer St.,
Vancouver, B. C.
電話：六八一·三七一二

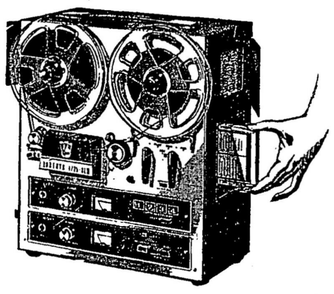
星期美點 羊城味道 經濟時菜 猶太價錢

營業時間：每天至卜午八時

LUCK SOUND

639 E. Hastings St., Vancouver 4, B. C
電話：六五四·三九一三

八綫路汽車及家庭式唱機，唱帶，目錄印備，函詢即奉



香港樂聲錄音唱，公司

華新書局

雲高華

成功之鑰 屈武折著壹元六毫
兩朝國舅宋子文秘史艾萌著九毫
古今詩詞選譯中英對照壹元壹五
威語時代曲名歌千式首式元式五
世說新語 劉義慶著壹元八毫
失望的靈魂九毫 海音壹元孟君
愛人的日記 孟君著壹元四五
占士邦間諜金手指艾文著壹元六
黯淡的小湖 錢鄒著壹元式毫
安妮·法蘭克日記 捷書譯九毫
戀愛十年式元七一代尤物式元壹
豪門怨婦式元六海角鴛魂壹元七
沉淪壹元五毫五 以上俞人著
男女偷情的秘密親齊主二壹元六
女性衛生手冊 白衣著壹元八
西洋艷異王孫著一至五各壹元六
性愛的泉源 慧娜著壹元四五
女記者手冊七毫 王子八毫亦舒
二世祖艷遊扶桑元戀滄海客六毫
二世祖艷遊瑞士春光滄海客六毫

Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4. B. C.

故宮春秋畫冊精品 國父孫中山先生畫傳 圖畫廿幅六元 壹元五元

月捕彩色 淡真對翻

英語慣用法詞典

葛傳規著 精庄本五元五

一劍邊江湖卅五冊金童十式元式
迷宮魔劍廿冊 蹄風著 七元
劍魔恩仇卅六冊伴霞樓十式元大
彈劍江湖十式冊諸葛青雲四元式
斷腸刃九冊倪匡客 叁元壹毫五
騷騎廿六冊柳殘陽著 十元四毫
情天斷魂廿冊 方斐 十元
幽靈谷八冊 諸葛青雲 式元八
黑風旗十六冊 司徒燕 五元六
血花隱紅廿二冊伴霞樓主八元八
彌西刀客傳十七冊李松茂叁元四
血海殘魂廿冊孤獨生著 七元
金鼎游龍十壹冊諸葛青雲叁元八
血洗毒龍潭十二冊鐘鼓樓四元式
碧血金釵四十九冊金童十七元式
尼龍草編織法高碧珊著 五毫五
如花美眷九毫 豎色犬馬九毫何行
艷陽無限好 岑凱倫著壹元壹毫
女人的貿費 白衣著 壹元壹五
斗室元三 吃月亮的人元四依逾

蓬萊雲戲院 華民影電社

150 E. HASTINGS ST.,

四月廿六號（星期六）由十二點半映到十點半
映三齣戲（一）「借屍還魂」鄧碧雲丁皓李紅白瑛
（式）七彩千里嬋娟何非凡與君麗陳好逑梁醒波
（三）「金絲蝴蝶」梁羅蓮文覺非劉克宜高魯泉
四月廿七號（禮拜日）由十二點半映到十點半

合家歡 鄭君綿 許英秀 羅蘭森 森杜 平禹峯

飛天女賊 陳寶珠 胡楓 石堅 區燕青 李紅 駱恭

燕梳有限公司 買賣業務

燕梳有限公司 買賣業務 英華 專辦

108 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.

辦事處電話 MU. 2-5284

Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance

夜間電話：伍澤康 RE 3-5743 伍澤森 AL 3-3881 鍾天賜 876-4575 鄺錫南 HE. 4-2219

本號每日接有新住家屋柏文樓宇出賣 本號或電話詢問

鍾澤森

鍾天賜

代理燕梳

本號代理汽車房屋火燭盜搶劫等各項燕梳，價錢公道，辦快捷，如對保險事宜有不明之處，請隨時駕臨詢問。

新舊樓業房屋 各行生意

本公司每日接有房屋新舊，因篇幅所限，無法全部刊登所有出賣之房屋，柏文，商業樓，故凡欲購買房屋之僑胞，除請注意本公司櫥窗所列舉者外，尚祈移玉駕到本辦事處參觀各房屋圖片，以便瞭解各地區房屋價目，銀期等問題，歡迎僑胞垂問。

(一)威廉街孖屋，兩間浴具廚房，堅固硬正，熱水，暖氣自動化，現價一萬九千五百元。

(二)相聯孖屋十式年新每邊四間房土庫另一組聯房另一大房僅三萬六千元，先交一萬，近埠，鍾天賜

(三)一廳三睡房，新屋，花園築，可得省政府輔助費一千元，開價 萬六千元，平兼觀。伍澤森

(四)近華士字柏文樓，三睡房，土庫一部份整好，全價二萬五千九百元，減得一看。

(五)柏文十組十年新十萬〇零千元東西區各一另有十式組至廿組柏文多間欲知詳情。

(六)曲屈林區菓店，每日生意二百元以上，有地方住，長批，適合家庭式，八千元另點貨。伍澤森

(七)乃路夾十五街四年新屋，街角地位，鴻地段，近交通及學校。詳情問伍澤森

(八)菓舖連實業每日生意二百元樓上兩組聯居各五廳房各自分錶，僅三萬八千元，先交五。鍾天賜

(九)近城名利區平房一座，石米墻，自住一廳三房外，月收租六十元，開價式萬一千元。伍澤森

(十)新式柏文樓數間，由八組至式十組，價錢各有不同，欲知詳情，請問伍澤森

(十一)翻新屋六廳房在 屈石米墻土庫另有兩房南副水則，步行可到華埠，一萬九千八百元。鍾天賜

(十二)雜貨店數間，有電實業或只售牛意者，每日牛意由百元至式百餘不等。詳情問伍澤森

(十三)新屋數間，最新設備，上等材料，可以用你的舊屋交換。詳情請與伍澤森君洽商。隨時歡迎詢問

(十四)七年新六廳房觀屋士庫另有房有車棚陽台，僅式萬六千五百元，先到先得，近城名利街。鍾天賜

(十五)新屋數間在興建中，前后陽台，兩間浴室，可以用你的舊屋交換，歡迎詢問。伍澤森

民華 新片

五月四號 禮拜日 （在蓬萊戲院映）

梁山伯與祝英台

此是潮語片霸傲視影壇唯此獨尊更是榮獲兩項鉅獎佳作人觀戲觀大鑼大鼓的潮語潮曲深入到僑社昔羅大衆當中潮州任劍輝之莊雪娟飾梁山伯潮州白雪仙之石玲飾英台

五月十號 禮拜日映 龍爭虎鬥，風雲變色 武俠世紀，曾峰造極 情節詭譎，撲朔迷離 神秘測測，令人潮起伏

第一號 女探員

陳寶珠 張儀 文蘭 石堅 區奇 俞明

梁祺 LEONG KEE

227 CARRALL ST., VANCOUVER 4, B. C.
電話：684-3587

裝修加漆，內外間格，新建地樓，改換屋頂他瓦天面，快正傾斜房屋，修理水喉當批建造菜園玻璃屋地格等工程，經驗豐富，價錢老實，歡迎相迎。

地址：亞力山打街六三〇 電話：六八四·三五八七 夜間電話：式九四·壹式〇三

Block Bros Realty Ltd.

華人營業代表 韋傑 CHICK WEI

電話：住宅 872-5937 公司 431-1471

△近華埠四層商業磚樓，地下有舖一間，上層經營旅館，有四十式間房，均已租出，入息好，地点適中，只售六萬九千元。

△有大商場一座，佔地十畝，約八萬餘尺實用面積，現有旺舖卅餘單位，均已租出，並有租約，停車場有四百餘車位，收入非常可觀，大有前途 價值增長率，高於投資其他實業，取價壹百十九萬元。

△西區屋列治區，面向大園六廳房風景住宅，上庫，全部裝修，取價四萬四千元。

△新商業樓宇位於東面旺區，地下有新式舖位兩間，樓上有豪華寫字樓兩間或聯房兩組，可收租一萬壹千四百元只售八萬九千

「購買樓宇，可以實業交換。」

（承接土木大小工程）

華益實業公司

WEST EAST REALTY CO.
295 E. PENDER ST.,
辦公室電話 685-4271
關助儁 JOE QUAN 736-0757
高奇勛 KIFANKO 736-5026
魏雷孫 ALWYN WEI 327-1374
黃衛新 BING WONG 266-9418
張耀元 FRANK CHANG 325-8981

▲高業碼樓二幢—(一)街角位置，年淨收五萬七千，取價五十二萬元。(二)年淨收三萬二千元，取價三十二萬元

▲西區柏文樓一十組，年收一萬三千五百元，取價九萬五千元，另十組年收壹萬八千元，取價十一萬元千元。

▲東區新柏文一十組，年收一萬五千元，全價十式萬，另八組，年收一萬式千元，全價九萬五千元。

▲壹年新住宅一四睡房，華貴富麗，取價四萬九千元。

▲菓舖急讓一市區西摩街夾大衛街角，缺人力，平賣二千五百元，另点貨。

▲維街住宅一二睡房，地闊五十尺，可建孖屋，取價壹萬九千五百元。

南洋商業銀行

（香港註冊）

香港外匯授權銀行 經營一切銀行業務

本行華僑服務部辦理

華僑匯欵——全國通匯 解欵迅速
華僑存欵——安全保密 息厚便利
香港解欵——隨收隨解 快捷妥當

接受華僑委託事項：

代辦華僑國內投資，存欵、購建華僑房屋信託保管、代買樓宇、代收租項、代收欵項協助寄訪親友、購辦寄出國外郵包貨件其他各種業務委託洽詢事項均竭誠妥為服務

代理香港中國保險公司人壽保險

總行

香港德輔道中一號A

NANYANG COMMERCIAL BANK, LTD.
1A, DES VOEUX ROAD, C., HONG KONG

電報掛號："NANYANGBANK" 電話：239101（十線）